

Irene CACOPARDI

Née le 16/11/1981 à Lodi, Italie

Enseignante à l'Université Clermont Auvergne

Membre du CELIS (Centre de Recherches sur les Littératures et la Sociopoétique, UCA)

Membre associé du ComSocs (Laboratoire Communication et société, équipe Communications, interculturalités et citoyenneté, UCA)

6, rue de Rothimard, 63400, Chamalières

Tél. portable : 06 62 53 35 60

irene.cacopardi@gmail.com

Irene.CACOPARDI@uca.fr

Parcours de formation

2018 : Thèse de doctorat : *Wu Ming : une république littéraire démocratique ?* soutenue à l'Université Paul-Valéry, Montpellier 3, sous la direction d'Isabelle Felici. Membres du jury : Gilles Bonnet (Université Lyon 3 Jean Moulin), Daniele Comberiati (Université Paul-Valéry, Montpellier 3), Maria Pia De Paulis Dalember (Sorbonne Nouvelle Paris 3), Isabelle Felici (Université Paul-Valéry, Montpellier 3), Monica Jansen (Utrecht University), Pierluigi Pellini (Università degli Studi di Siena).

2010 : Master II en Langues Cultures Étrangères, Spécialité Études Italiennes, Université Clermont Auvergne. Mémoire *Le rôle de l'intellectuel dans la société Italienne contemporaine : le cas Roberto Saviano*, sous la direction de Nicolas Violle.

2007 : Diplôme Avancé de Langue Française, niveau C2.

2006-2007 : Formation Langue et civilisation française, Service Universitaire des Étudiants Étrangers, Université Blaise Pascal, Clermont-Ferrand.

2006 : Maîtrise en Philosophie, Spécialité Épistémologie des sciences humaines, Università Statale di Milano. Mémoire *Pensiero critico e società aperta in K. R. Popper*, sous la direction de Giulio Giorello.

1999-2000 : Maturità classica (Baccalauréat Littéraire), Lycée Pietro Verri, Lodi, Italie.

Formation continue et écoles d'été :

Janvier-Novembre 2023 : Membre du groupe de réflexion pour la création de la formation « Scénariser un cours », Pôle IPPA, UCA, Clermont-Ferrand.

5-9 Juillet 2021 : Université d'été Réseau Offres – Organisation francophone pour la formation et la recherche – « Sciences fiction et conflits sociaux »

Septembre 2017, 2018 et 2020 : Enseigner et évaluer selon l'approche par compétences, Pôle IPPA, UCA, Clermont-Ferrand

26 Juin-1 juillet 2017 : École d'été Éditions Numériques et des Humanités Numériques, Université Grenoble Alpes, Maison de Sciences de l'Homme-Alpes

Septembre 2016 : Les neurosciences comme base pour l'enseignement, Campus des Cezeaux, Clermont-Ferrand

Auditions aux concours de Maître de conférences :

Mai 2024 : Auditionnée pour le poste de MCF, Section 14, Université de Nantes, classée 2^{ème}

Mai 2022 : Auditionnée pour le poste de MCF, Section 14, Paris 3 Sorbonne Nouvelle, classée 6^{ème}.

Productions scientifiques

Articles dans des revues avec comité de lecture :

« Internet : une écriture du texte littéraire », *Cahiers de la SIES*, n°1, juin 2017. Disponible sur : <https://www.sies-asso.org/cahiers-de-la-sies>.

« Création littéraire et web : un cas italien », *Digital Studies. Le champ numérique*, Société canadienne des humanités numériques (CSDH/SCHN), septembre 2019, p. 1-16, Disponible en ligne : <https://www.digitalstudies.org/articles/10.16995/dscn.347/>. –

« De Luther Blissett à Wu Ming : d'une culture de la réception à une culture de la participation », *Cahiers d'Histoire. Revue d'histoire critique* n°141, janvier-février-mars 2019, Association Paul Langevin, Paris, p. 121-140. Disponible en ligne : <https://journals.openedition.org/chrhc/>.

« *Meccanoscritto* : letteratura e industria tra memoria e futuro », *Letteratura e società* n°65, mai-août 2020, Pellegrini Editore, Cosenza, p. 111-125.

« L'Italia patria della scrittura collettiva », *Letteratura e società* n°69, septembre-décembre 2021, Pellegrini Editore, Cosenza, p. 93-105.

« *Diario di zona*: da blog a Oggetto Narrativo non Identificato. Ovvero come internet può creare un autore e un'opera ridefinendo il rapporto al testo », *Letteratura e società*, n° 66, décembre 2020, Pellegrini editore, p. 83-93.

« Internet e letteratura, la fine di un idillio ? », in Stefano Ballerio, Marco Tognini (sous la direction de), *Enthymema. La letteratura e la rete. Alleanze, antagonismi, strategie*, n°30, 31/12/2022, p. 105-117. Disponible sur : <https://riviste.unimi.it/index.php/enthymema/issue/view/1932>.

« QAnon, une guerre culturelle entre canulars et nouveaux mythes », in *Cahiers d'histoire, revue d'histoire critique, Migrant.es engagé.es. Cas italiens aux 19^e*, n° 156, janvier-mars-avril 2023, Association Paul Langevin, Paris, p. 113-128. Disponible sur : <https://journals.openedition.org/chrhc/20919>.

« Wu Ming Foundation : une libre fédération de collectifs », in Leslie Astier, Sylvie Bosser, Valérie, Stienon et Bérengère Voisin (sous la direction de), *Les Cahiers du numérique. Écrire, lire, diffuser, créer ensemble des espaces littéraires sur des espaces immatériels : interactions et coopérations*, n°1-4, vol. 18, 2022, p. 233-253. Disponible sur : <https://lcn.revuesonline.com/resnum.jsp?editionId=3821>.

« Anna, une étonnante série prophétique », in Philippe Ortolí, Romain Jobez (sous la direction de), *Double Jeu, Contagion en scène et à l'écran*, n° 20, Caen, Presse universitaire de Caen, 2023, p. 57-75.

« Scrittura meticcia e femminile. Joana Karda, un'esperienza femminista contemporanea », en cours de publication in Daniele Comberiati, Monica Jansen, *Bollettino 900, Electronic Journal of '900 Italian Literature*.

« “Io sono Giorgia, sono una madre, sono cristiana”. Stratégie communicationnelle et intermédiation dans le discours institutionnel de Giorgia Meloni : une habile construction entre harangue, auto-ironie et politique des émotions », in Stefano Vicari et Carine Duteil-Mougel (coordonné par), *Discours institutionnels dans les médias sociaux : quelles transformations ?*, Synergie Italie, n°21, février 2025, Sylvains-lès-Moulins, Gerflint. Disponible sur : <https://gerflint.fr/synergies-italie/103-pages-synergies/323-synergies-italie-21>.

Articles dans des actes de colloques

« Wu Ming : la mitopoiesi, un’arma contro la crisi ? », dans “*La parola mi tradiva*”. *Letteratura e crisi*, sous la direction de Novella Di Nunzio, Srećko Jurišić et Francesco Ragno, *Culture territori e linguaggi* n°10, Actes du colloque des 6-7 novembre 2015, Pérouse, Università degli studi di Perugia, 2017. Disponible sur : http://www.clt.unipg.it/issues/CTL_10.pdf.

« Wu Ming : la nature entre littérature et militance politique. De *Guerra agli umani* à *Un viaggio che non promettiamo breve* », in *Regards croisés France-Italie* n°2, Macerata, EUM, octobre 2018, p. 269-287. Actes du colloque des 7-8 juin 2017, *L’idée de nature au fil des siècles : arts, littératures, philosophies et société*, Maison des Sciences de l’Homme, Clermont-Ferrand. Disponible sur : <https://hal.archives-ouvertes.fr/hal-01988450/document>.

« Il racconto criminale tra mitizzazione, esaltazione, decostruzione e (ri)costruzione », in Manuela Bertone, Céline Masoni (sous la direction de), *Mafie transmediali. Forme e generi del nuovo racconto criminale*, Rubettino, Soveria Manelli, p. 37-51.

« Entre narrations, mouvements politiques et engagement collectif : Wu Ming, une forme de militantisme littéraire dans la modernité liquide ». Actes du colloque international des 21-22 novembre 2019, *La littérature contemporaine au collectif*, Faculté de lettres et sciences humaines, Université de Sherbrooke, Québec. Disponible sur : <https://www.fabula.org/colloques/sommaire6671.php>.

« “Ferocità”, atrocità e malinconie: il racconto della contemporaneità secondo gli scrittori Cannibali », *Regards croisés France-Italie* n°3, Macerata, EUM. 2021, pp. 295-307.

« *Proletkult*: una decostruzione della femminilità nell’utopia di un futuro migliore », in Ramona Onnis, Chiara Palladino, Manuela Spinelli, *Fantascienza femminista*, Florence, Franco Cesati Editore, 2022, p. 117-125.

« *Medium*: la morte del padre tra autofiction, epica e fantasia », in Giorgia Testa, Dario De Maggio (sous la direction de), *La ragione critica*, n°24, Ledizioni, Milan, 2024, p. 205-224.

« La “battaglia di Genova” : mythopoïèse, récits de révolte et book block », in Maxime Boidy, Marie Fabre et Alice Leroy (sous la direction de), *Gênes 2001. Histoires, mémoires et futurs d’un événement politique*, Laboratoire Italien. Politique et société, n°31, décembre 2023. Disponible sur : <https://journals.openedition.org/laboratoireitalien/10853>

« La dama uscita dal computer: un bellissimo mostro di fantascienza », in Ramona Onnis, Manuela Spinelli (sous la direction de), *Raccontare i corpi delle donne*, Franco Cesati Editore, Firenze, 2024, p. 235-243.

« Faut-il avoir un B-bot pour avoir une vie sociale ? *Ron débloque* et les enjeux de l'anthropotechnique contemporaine », in Sylvie Servoise et Delphine Letort (sous la direction de), *Littérature et cinéma (XIX^e-XXI^e siècle)*, Edition raison publique, janvier 2025. Disponible sur : <https://shs.cairn.info/amities-d-enfance--9782900337110?lang=fr>.

« Roberto Saviano, scrittore impegnato o autore integrato ? », in Manuela Bertone, Alessandro Leiduan (sous la direction de), *Napoli ritrovata. Storie di resistenza e cittadinanza attiva, oltre Gomorra*, Luigi Pelligrini Editore, 2024, p. 145-162.

« Littérature et cinéma à l'époque des *media conglomerates*. *Gomorra* et *Suburra* : une intertextualité extralittéraire », communication au colloque international *Cinéma et littérature : Allés et retours*, Université d'Aveiro, Aveiro, Portugal, 26-27 octobre 2023, publication en cours dans la revue électronique d'études français *Carnets* (<https://journals.openedition.org/carnets/>).

« *I'll be your mirror* : la creatività all'era della "forosfera" », communication au Colloque international de l'association AIPI, Université de Séville, 7-9 Novembre 2024. Publication en cours.

« Kai Zen : *La potenza di Eymerich et Spauracchi*. Ou comment internet ouvre la structure de la narration. Une transformation de l'exégèse du texte littéraire ? », *Hypertexte et hypertextualité : entre humanités numériques et jeux vidéo*, actes de la journée d'étude du 12 février 2018, sous la direction de Daniela Vitagliano et Martin Ringot, PUP Aix-Marseille, Université Aix-en-Provence. Publication prévue pour 2024.

Traduction

Wu Ming, *Momodou*, traduction collective avec l'atelier de traduction du département d'italien de l'Université Paul-Valéry, Montpellier 3. Publié en ligne sur le site du collectif Wu Ming :

https://www.wumingfoundation.com/giap/wp-content/uploads/2015/10/Wu_Ming_Momodou- fran%C3%A7ais.pdf.

Mimmo Pucciarelli, *Les Couleurs du temps qui passe*, Lyon, Atelier de création libertaire, 2018. Traduction collective avec l'atelier de traduction du département d'italien de l'Université Paul-Valéry, Montpellier 3.

Communications à des colloques et conférences sans publication :

- 13-14 mars 2025** : « Il romanzo è ancora un atto di resistenza ». *Gli uomini pesce* di Wu Ming 1 : squassare il significato, scavallare l'oggi e dare forma all'impegno », communication au colloque international *Nuove forme dell'impegno nella letteratura del XXI secolo*, Université Savoie Mont Blanc, Chambéry.
- 6-7 octobre 2023** : « David Bobée : *Dom Juan* ou le festin d'un masculinité toxique », communication au colloque international *Histoires liquides : pratiques d'adaptation et de réécriture dans le théâtre contemporain*, Université Alexandru Ioan Cuza de Iași, Roumanie.
- 2 juin 2022** : « Internet et littérature : la fin d'une idylle ? », communication à la Journée d'étude interdisciplinaire intitulée *La toile – Littérature et Réseaux*, l'IUT de Paris

11 mars 2017 : « Tra letteratura e web. Wu Ming e la repubblica democratica dei lettori », communication au colloque *X Annual Graduate conference in Italian Studies*, Italian Department University College Cork.

Divulgateion scientifique grand public :

10 Octobre 2023 : Ciné-discussion, *Interdit aux chiens et aux italiens*, Cinéma Le Rio, Clermont-Ferrand.

25 mai 2023 : Cours magistral, “*I romanzi del divenire*”. *Elena Ferrante et ses femmes, entre mythe et imaginaires du Sud*, Società Dante Alighieri, Clermont Ferrand.

7 octobre 2022: «*Un colpo di penna come un colpo di spada*». *I racconti di Leonardo Sciascia tra fame di terra e potenza della violenza*, conférence à Istituto Italiano di Cultura de Lyon dans le cadre des Lezioni Sciasciane - 2ème édition du festival Italissimo.

3 mai 2022 : Cours magistral, “*Minchia di r  *”: *osare l'amore nella Sicilia dell'800*, Società Dante Alighieri, Clermont Ferrand.

26 février 2021 : Cours magistral en ligne *La criminalité organisée en Italie. Du « giallo » de Leonardo Sciascia aux séries télévisées*, Société Dante Alighieri, Clermont Ferrand.

Chapitre d’ouvrage et dictionnaires :

« Wu Ming met les mains dans le cambouis », introduction et présentation de l’intervention de Wu Ming 2 au colloque *Pratiques collectives, pratiques du collectif* et son interview menée par des étudiants de licence d’italien à l’Universit   Paul-Valéry de Montpellier, encadrés par Irene Cacopardi, dans Isabelle FELICI (sous la direction de), *Pratiques collectives/pratiques du collectif*, actes du colloque de Montpellier du 9-11 mars 2016 à l’Universit   Paul-Valéry Montpellier 3, Lyon, Atelier de création libertaire, 2019, p. 199-222.

Rédaction de l’article « Narrativa di genere » dans *Vocabolario degli studi di genere*, sous la direction de Paolo Nitti, en cours de publication chez Franco Cesati Editore.

Ouvrages :

De Luther Blissett    Wu Ming : une république littéraire démocratique ?, Paris, L’harmattan, 2022.

Organisation et coorganisation de manifestations scientifiques et pédagogiques

26 mars 2025 : Deuxième journée de l’italianisme « Dante e noi », journée organisée en collaboration avec Donatella Bisconti, MSH Clermont-Ferrand

8 mai-5 juin 2024 : *Ciao Italia ! Un siècle d’immigration et de culture italiennes en France (1860-1960)*. Organisation de l’  v  nement, accueil et mise en place physique de l’exposition et gestion des activités pédagogiques.

2 avril 2024 : « La mafia et les milices dans le viseur des journalistes d’investigation », table ronde avec Sergio Nazzaro, Alessia Candito et Sergio Ramalho, en collaboration avec Monsieur Ailton Rezende Sobrinho et le département de portugais de l’UCA, Clermont-Ferrand.

28 mars 2024 : Journée de l’Italianisme, « Les femmes entre innovation et résistance », journée organisée en collaboration avec Donatella Bisconti, MSH Clermont-Ferrand.

Janvier 2023-2024 : Organisation et pilotage de la journée d’accueil des étudiants de première et terminale du Lycée R. Descartes, Cournon d’Auvergne.

- Septembre 2021-Juin 2022** : Organisation et coordination du Cinéclub du département d'italien, UCA, Clermont-Ferrand.
- Décembre 2020** : Conception et élaboration du thème « Enseignement, recherche et jeux vidéo », puis coorganisation avec Daniela Vitagliano, Ilaria Moretti, Martin Ringot, pour le concours Summer School AIPI.
- 6-7 décembre 2017** : Journée d'étude *La scrittura collettiva in Italia*, organisée en collaboration avec Isabelle Felici et Daniele Comberiati, Université Paul-Valéry Montpellier 3.
- 9-11 mars 2016** : Colloque international *Pratiques collectives/pratiques du collectif*, organisé, en collaboration avec le CEDRATS de Lyon, par un collectif de 13 membres, MCF, PR et doctorants de l'équipe LLACS.
- 12-13 juin 2015** : Congrès annuel de la SIES, organisé en collaboration avec Donatella Bisconti et le département d'italien de l'Université Blaise Pascal, Clermont-Ferrand.
- 11 juin 2015** : *Journée jeunes chercheurs* de la SIES, Maison des sciences de l'homme, Université Blaise Pascal, Clermont-Ferrand.

Interviews :

Wu Ming 4, *Le langage*. Publiée en ligne : <http://talkingseries.condozine.org/>. (le lien n'est plus accessible aujourd'hui).

Joana Karda, « Un collettivo tutto al femminile », en cours de publication dans Daniele Comberiati e Monica Jansen (sous la direction de), *Bollettino 900. Electronic Journal of '900 Italian Literature*.

Projets en cours

2 Avril 2025 : « Primo Carnera hier et aujourd'hui. Récits transmédia d'un colosse aux pieds d'argile », communication à la Journée d'étude *Les récits des rencontres sportives France-Italie, un outil de connaissance de l'autre ?*, Maison des sciences de l'homme, Université Clermont Auvergne

21 Mai 2025 : « L'identité à l'époque des réseaux sociaux », communication à la Journée d'étude *Fictions de soi*, Maison des sciences de l'Homme, Université Clermont Auvergne.

Membre du comité scientifique pour l'ouvrage *Intersections. Avatars et péripéties d'espaces en interaction*, sous la direction de Donatella Bisconti (Université Clermont Auvergne) et Cristina Schiavone (Università di Macerata).

En collaboration avec l'Atelier de Traduction Tradital : traduction en cours de Wu Ming, *L'invisibile ovunque*, Turin, Einaudi, 2015.

Activité d'enseignement

2017-2025 : Enseignante en contrat à durée indéterminée, Université Clermont Auvergne : 384 heures annuelles et 35 heures de charges pédagogiques et administratives

2017-2023 : Enseignante auprès de l'école d'ingénieurs SIGMA : entre 54h et 90h annuelles.

2015-2017 : Maître de langue, Université Clermont-Auvergne : 292 heures annuelles.

- 2012-2015** : Enseignante en contrat à durée déterminée, Université Blaise Pascal, Départements LLCE, LEA : 387 heures annuelles
- 2011-2012** : Enseignante contractuelle d'italien, Institution Saint-Alyre, Clermont-Ferrand. BTS Commerce International, Seconde générale et Terminale professionnelle : 200 heures annuelles.
- 2010-2012** : Chargée de cours Université Blaise Pascal, Départements d'italien, de LEA, de Tourisme : 260 heures annuelles.
- 2005-2017** : Formatrice FLE et Italien auprès de la CCI formation, du Greta, de Metaform Langue, de France Business School à Clermont-Ferrand) : analyse des besoins du public, établissement des plans de formation et conception des modules (choix des modalités pédagogiques, des contenus et des supports pédagogiques), actions de formation en entreprise (Michelin, Limagrain, Clesse Industrie, etc.) français et italien niveau débutant à B2-C1 ; langue standard, professionnelle, commerciale, négociation et marketing. Selon les années, de 200 à 900 heures annuelles.

Enseignements dispensés au sein de l'université Clermont Auvergne (2010 -2025)

Cours niveau Master

Cours en français :

- Septembre 2024** : Culture et humanités numériques (Master I et II LLCER, Parcours Recherche et enseignement. 12h CM) Ce cours a comme objectif principal de familiariser les étudiants aux concepts clés qui ont accompagné et accompagnent l'essor des technologies numériques. Après avoir présenté et défini les Humanités Numériques et leurs différentes applications dans le monde de la culture (ex. recherche ; gestion des sources ; diffusion des fake news ; impact dans le monde académique ; la place des disciplines classiques dans ce débat), l'analyse se porte sur l'IA, qui pose des questions fondamentales d'ordre épistémologique et éthique et oblige à se questionner quant à la place de l'individu dans la contemporanéité.
- 2022-2025** : Traduction audiovisuelle appliquée (Master II, Parcours Études internationales franco-italiennes. 16h TD) : Ce cours vise l'acquisition des compétences théoriques et techniques pour l'élaboration de sous-titres en français et en italien. En utilisant un logiciel spécifique, on travaille sur le sous-titrage de documents audiovisuels (extraits de documentaires, de films, journaux télévisés etc...) et une attention particulière est apportée à l'étude du registre, des expressions et des locutions de la langue sources
- 2021-2025** : Analyse de l'image (Master II, Parcours Média et médiation culturelle. 8h CM et 6h CEAD) : L'objectif de ce cours est l'étude et l'analyse des images – affiches, photographies, posters, vidéos – produites par des collectifs littéraires et politiquement engagés tels que le Luther Blissett Project, le collectif d'auteurs italien Wu Ming ou encore le français Mauvaises troupes. Le but est de comprendre le rôle épistémologique et sémiotique que les images assument chez ces groupes entre revendications, exhortations, prise de positions et critique de la contemporanéité. Le cours entend également démontrer en quoi l'image peut constituer un matériau de travail heuristique, susceptible d'enrichir la connaissance des phénomènes contestataires et de l'époque contemporaine. Un regard particulier est porté au perfectionnement et à l'élargissement des moyens techniques fondés sur l'image pour s'adresser au plus grand nombre, ce qui peut bouleverser les règles du discours et

modifier les méthodes de persuasion politique, plaçant l'image au centre du dispositif. Une analyse problématique sur la création d'images par l'IA peaufine la réflexion.

2019-2025 : Médiation littéraire (Master I et II, Parcours Média et médiation culturelle. 24h CM) : Cours axé sur la notion de médiation littéraire du point de vue théorique et professionnel. Présentation d'éléments de théorie littéraire et des formes pratiques de communication et de médiation ainsi que des métiers qui en relèvent. Un regard particulier est porté à la médiation littéraire sur le net pour comprendre les conditions de mise en forme des outils de gestion et d'accès à l'information.

2010-2013 : Langue professionnelle italienne (Master I et II, Parcours Tourisme, spécialité Guide et interprétariat. 64h TD) : Pratique de la langue de l'histoire de l'art. Le cours aborde différentes époques d'un point de vue théorique et insiste sur le lexique spécifique. Les étudiants sont amenés à décrire des œuvres d'art, des monuments ainsi qu'organiser des voyages et des visites guidés.

2010-2012 : Histoire du théâtre italien des origines à nos jours (Master I, Parcours Arts du spectacle. 24h CM) : Le cours retrace l'histoire du théâtre italien des origines jusqu'à l'époque contemporaine en soulignant les évolutions techniques et architecturales.

- **Culture Italienne** (Lansad, tous Master confondus. 96h CM) : Histoire de l'Italie à partir de l'Unité jusqu'à la Première Guerre mondiale avec une attention particulière au sud de la péninsule, à la question méridionale et au « Brigantaggio » avec le développement de la criminalité organisée.

Cours en italien :

2025 : Espaces socio-culturels et enjeux de l'Italie contemporaine (cours mutualisé Master I et II LEA : 24h TD) : Se concentrant sur le thème général de l'industrie de la chaussure, ce cours donne les éléments théoriques essentiels à la connaissance du monde industriel italien et de ses particularités. Dans une perspective professionnalisante et transversale, le but est de permettre aux étudiants de concevoir un projet, de le piloter et d'animer et gérer une équipe en mettant en pratique les compétences acquises dans les disciplines d'application et dans les autres cours de langue.

2022-2025 : Langue Opérationnelle (cours mutualisé Master I et II LEA. 10h TD) : Développement de la langue professionnelle dans le contexte de la gestion de projets (note de cadrage, communication d'entreprise, gestion des risques).

2017-2025 : Langue Professionnelle italienne (cours mutualisé Master I et II LEA et LLCE. 12h TD) : Développement de la maîtrise de la langue orale en milieu professionnel. Mise en situation, jeux de rôle, simulation de situations de négociation dans domaine des RH et du commerce.

2017-2019 : Commerce International et langue d'application (Master LEA. 24h TD) : Pratique de la langue orale basée sur des situations de communication professionnelles dans le contexte du commerce et de l'export.

2013-2014 : Langue orale (Master I, Parcours langue et culture italienne. 12h TD) : Pratique de la langue orale basée sur des situations de communication variées portant sur l'Italie contemporaine.

Cours niveau licence

L1, Langue, Littérature et Culture Européennes, spécialité Études Italiennes et Études Franco-Italiennes :

- 2021-2025 : Civilisation contemporaine transversale (12h TD) :** Analyse de la place et de la représentation de l'immigration dans la société italienne. Un intérêt particulier est porté sur les effets de ces mouvements de population au niveau de la construction de l'identité sociale et culturelle du pays. D'autres thématiques liées à l'immigration sont également abordées : les conflits, les stéréotypes, la place et le rôle des femmes ainsi que les transferts culturels
- 2018-2025 : Langue orale (12h TD) :** Pratique de la langue orale basée sur le cours d'histoire (du Risorgimento à nos jours) et en lien avec le programme de grammaire.
- 2017-2025 : Thème (24h TD) :** Traduction de textes littéraires du français à l'italien et révisions/approfondissement des principales notions de grammaire (en lien avec le cours de grammaire).
- 2015-2025 : Méthodologie du travail universitaire (16h TD) :** Compréhension, analyse et synthèse de documents et acquisition de compétences méthodologiques transférables aux différentes disciplines du cursus universitaire. Diverses techniques sont abordées (travail individuel – travail en groupe – réinvestissement des notions apprises en cours – simulation d'examens etc.) pour permettre aux étudiants de gagner en autonomie et renforcer leur capacité de travail. Cours en français.
- Approche méthodologique disciplinaire (12h TD) : Travail méthodologique disciplinaire spécifique : approfondissement, organisation et réélaboration des notions abordées en classe dans les différentes matières en vue des examens et des années suivantes. Cours en italien.
 - Grammaire (48h TD) : Révision et approfondissement de la grammaire italienne.
- 2015-2023 : Géographie (12h TD) :** Caractères physiques et anthropiques de la péninsule, environnement humain et cadre industriel du pays. Étude des différentes régions. Cours en italien.
- 2015-2022 : Panorama littérature contemporaine (12h CM) :** Présentation de la littérature italienne de la fin du XIX^e jusqu'au XX^e siècle à travers les grands auteurs, les principaux genres et mouvements littéraires. Cours en français.
- 2015-2017 : Version (12h TD) :** Traduction de textes littéraires de l'italien au français avec une attention particulière au lexique, aux règles de grammaire et aux spécificités dans le passage de la langue source à la langue cible.

L2

- 2021-2025 : Atelier journalistique (24h TD) :** Histoire du journal en Italie et décryptage des différents types de presse. Pratique de la langue sectorielle : réalisation d'une revue de presse et de la première page d'un journal tout en étudiant les aspects théoriques. Un regard particulier est porté à l'écriture en ligne et aux changements communicationnels de l'ère du numérique.
- 2015-2025 : Langue de spécialité (24h TD) :** Exercices de traduction et d'expression écrite dans plusieurs registres linguistiques (essais critiques, articles journalistiques, nouvelles, etc.)
- 2020-2025 : Langue des médias (24h TD) :** Le cours présente les éléments historiques et épistémologiques nécessaires pour effectuer une analyse des différents médias, tels que les livres, la presse écrite, la télévision et les réseaux sociaux. L'accent est mis sur les enjeux d'ordre communicationnel et sur les implications socio-épistémologique qui en découlent. Cours en italien.

Atelier écrire l'italien

L3

- 2022-2025** : Initiation à la médiation culturelle et linguistique (12 TD) : Ce cours a comme objectif de familiariser les étudiants aux notions de médiation littéraire et linguistique. Après avoir donné le cadre théorique de référence, abordé les différences existantes entre la France et l'Italie, touché les éléments essentiels pour la mise en place d'une médiation, les apprenants seront amenés à réaliser une action de médiation littéraire et linguistique concrète.
- 2019-2025** : Parler Italien (24h TD) : Pratique de la langue orale basée sur des situations de communication variées portant sur l'Italie contemporaine.
- 2018-2025** : Langue des médias (24h TD) : Le cours poursuit le travail effectué en L2. L'intérêt est porté tout à la radio et au numérique avec une attention particulière à la communication dans le web. Cours en italien.
- 2017-2020** : Langue littéraire Contemporaine (12 TD) : Traduction, étude et analyse linguistique et stylistique d'extraits de textes d'auteurs faisant partie du panorama narratif contemporain, tels que Walter Siti, Wu Ming, Babette Factory et les écrivains du courant Giovेंटù Cannibale.
- 2015-2016** : Littérature Contemporaine (36 CM) : Analyse de l'œuvre de Leonardo Sciascia et des romans *Il giorno della civetta* et *Gli zii di Sicilia* avec une digression sur le « giallo » italien. Cours en italien.
- 2013-2015** : Civilisation ancienne par les textes : la Renaissance (30h CM). Présentation de la philosophie et de la culture de la Renaissance

LEA

L1

- 2010-2022** : Thème (20h TD) : Exercices de traduction, thème grammatical et reprise des notions grammaticales principales portant sur des textes à caractère professionnel ou sur l'économie de l'Italie.
- Langue orale (20h TD) : Pratique de la langue orale en contexte professionnel. Mise en situation et jeux de rôle sur les entretiens d'embauche – vidéo CV – la sélection du personnel – les entreprises en Italie.
- 2014-2016** : Civilisation Italienne (10h TD) : Histoire de l'Italie du fascisme jusqu'au boom économique. Cours en italien.
- 2010-2013** : Civilisation Italienne (10h TD) : Histoire de l'Italie, « Gli anni di piombo ». Cours en italien.

L2

- 2022-2025** : Médias, presse, Télévision, Médias numériques (10hTD) : Analyse des stratégies communicationnelles dans les différents types de médias avec une perspective contrastive France/Italie.
- 2017-2025** : Culture et société (30h TD) : Géographie économique et humaine de la péninsule, les institutions politiques du pays. Cours en italien.
- Langue orale (20h TD) : Pratique de la langue orale en contexte professionnel. Mise en situation et jeux de rôle sur : description produits et procédés – les entreprises italiennes – marketing et publicité.
- 2010-2023** : Thème (20h TD) : Exercices de traduction, thème grammatical et reprise des notions grammaticales principales portant sur des textes à caractère professionnel ou sur l'économie de l'Italie.
- 2013-2014** : Civilisation Italienne (10h TD) : « Mani pulite ». Cours en italien.

Mineure transversale

2019-2025 : Compte rendu/Synthèse (24h TD) : Bases méthodologiques fondamentales (organisation des connaissances, conception d'une problématique, établissement d'un plan, etc....) pour rédiger une note de synthèse et des comptes rendus de textes à l'aide de plusieurs types de documents (articles de journaux, extraits d'essais, représentations, ensemble de documents). Cours en français.

2018-2025 : Analyse et culture cinématographique (24h TD) : Histoire du cinéma italien, de l'après-guerre à nos jours, présentation des courants artistiques majeures et analyse de leurs caractéristiques, aussi bien intellectuelles que techniques. Analyse des images et des techniques de réalisation. Cours en français.

École d'ingénieurs SIGMA

2^e année

2016-2023 : Langue Italienne (50h TD) : Révision et approfondissement de la grammaire ; pratique des cinq compétences langagières.

3^e année

2016-2023 : Langue Italienne (20h TD) : Pratique des cinq compétences langagières et de la langue professionnelle et technique. Travail sur la préparation du stage à l'étranger.

Préparation à l'examen Bright

LANSAD

2016-2025 : LANSAD italien niveau avancé et expérimenté – B2/C1 (40h TD) : Pratique des cinq compétences langagières et approfondissement de la grammaire.

2010-2017 : LANSAD italien, niveau débutant et intermédiaire – A1/A2/B1(40h TD) : initiation à la langue italienne aussi bien à l'écrit qu'à l'oral et pratique des cinq compétences langagières en vue du certificat CLES.

2010- 2018 : Examinatrice CLES

Activités administratives et responsabilités pédagogiques au sein de l'UCA

Septembre 2024 : Directrice LANSAD - Langues pour spécialistes d'autres disciplines

2022-2025 : Directrice LEA italien pour la Licence, le Master I et II.

2019-2025 : Encadrement des rapports de stage et mémoire pour le Master I et II, parcours recherche, Média et médiation culturelle et LEA

Encadrement des mémoires de la troisième année de licence LEA

Évaluation des modules Formation continue pour l'UFR Langues Culture et Communication

2018-2022 : Examinatrice au concours d'entrée à l'école d'ingénieurs SIGMA, Clermont-Ferrand

Collaboration à l'élaboration de la maquette et des programmes de la licence LLCE

Coordination de la création du Master Média et Médiation culturelle en alternance (formation continue)

Élaboration des programmes pédagogiques pour l'école d'ingénieurs SIGMA, Clermont-Ferrand

Référente première année Licence, Université Clermont Auvergne

Depuis 2017 : Référente formation continue, Université Clermont Auvergne

Depuis 2016 : Directrice d'Études de première année DEPA, Université Clermont Auvergne

Depuis 2015 : Membre du jury pour le Master binational Études franco-italiennes, Université Clermont Auvergne

Autres activités

Février-juillet 2024 : Co-direction avec Monsieur Raffaele Donarumma, Université de Pise, de la thèse de doctorat de Mme Maria Chiara Litterio (Visiting auprès du CELIS, MSH Clermont-Ferrand)

2015-2017-2024 : Élaboration des sujets et correction de l'épreuve écrite langue vivante étrangère italien du concours d'Adjoint territorial du patrimoine de 1^{ère} classe du Cantal et correction

Depuis 2018 : membre de l'AAIS, American Association for Italian Studies

Membre de l'AIPI, Associazione Internazionale Professori d'Italiano

Membre du Conseil d'administration de l'association culturelle Dante Alighieri, comité de Clermont-Ferrand